

**4^{ème} Forum
des Associations**
Dimanche 11 septembre 2011

Rendez-vous à La Plaine des Sports de Lokarri, à Briscous
10h00-13h00

**4^{ème} Forum
des Associations**
Dimanche 11 septembre 2011

Rendez-vous à La Plaine des Sports de Lokarri, à Briscous
10h00-13h00

SOMMAIRE

ZOOM	
- Portrait.....	P.2
VIE MUNICIPALE	
- Patrimoine municipal	P.3
- Déchets et civisme.....	P.3
- Forum des Associations	P.3
VIE LOCALE	
- Bilan Accueil de loisirs	P.4
- Primaires socialistes	P.5
- Association Bixintxo.....	P.6
- Concert kanta kanti	P.7
- Etat Civil.....	P.8
AGENDA.....	P.8

LE MOT DU MAIRE

Après un été capricieux qui s'efface, place à la « Rentrée ».
La rentrée des classes se fera pour les transports scolaires par DAT, qui effectuera les trois circuits communaux. Les élèves de l'école des Salines trouveront un sol entièrement refait dans la partie historique de l'école. L'extension des WC a subi un retard conséquent au démarrage, des études de sols supplémentaires ont été nécessaires. A notre grand regret, le calendrier prévu ne sera pas respecté. Rentrée des classes tendue avec une suppression de poste annoncée, combattue par les parents d'élèves associés aux élus. Cette suppression est actuellement « suspendue » (à l'instant où nous rédigeons ce texte), suite aux différentes interventions et nous nous battons pour qu'elle ne soit pas appliquée.
A la mi-septembre, le terrain sur lequel seront construits les Ateliers Municipaux sera complètement assaini. Dans le même temps, nous finaliserons l'attribution des marchés (onze lots ont été prévus). Monsieur Xabi Baretts sera l'architecte/maître d'œuvre de ce projet communal, important pour nos services techniques et nos associations...



Quand il vous accueille devant sa terrasse, en été, le teint plus qu' hâlé, entouré de sa famille, vous êtes loin d'imaginer le sportif accompli qui se cache derrière la sobriété de sa tenue. Ses jambes, seules, le trahissent car ses muscles s'animent au plus fin des mouvements.

Né à Ondres, il s'est d'abord passionné pour le rugby pendant 25 ans. Le goût de la course à pied était là, mais dans un usage mesuré, des petites courses seulement car le rugby lui prenait tout son temps. Puis Yannick a commencé l'entraînement plus régulièrement, avec un de ses amis, car il aime le challenge entre copains et se découvre un esprit compétiteur. Parlant de la course, « il regrette de ne pas l'avoir fait avant », c'est une seconde passion qu'il a vu naître. A 36 ans, au mieux de sa forme, il déclare avoir trouvé un bon équilibre entre sa famille, ses entraînements, son travail. Sapeur pompier à Anglet, il sait combien sa forme est un atout pour sa fonction et n'hésite pas à prendre la caserne comme terrain d'exercice.

Pour lui, un pompier doit donner cette image au public (adipeux s'abstenir). Pour autant, il ne se livre pas à des contraintes alimentaires car, dit-il, "sa compagne est remarquable au fourneau" mais l'alcool est absent de la table familiale, sauf à distance des épreuves. Yannick a couru le marathon en plaine mais, lui préfère par-dessus tout la course en montagne. Il la trouve "conviviale", aime le soutien qu'il peut donner ou recevoir, la solidarité, mais ne cache pas, comme tout coureur qui se respecte, qu'il se demande parfois dans l'effort "ce qu'il fait là". Les courses sont venues le révéler : il a gagné, en équipe de 2 coureurs, à 3 reprises la mythique course de l'Euskal Trail : 2 fois 25 km, puis 2 fois 45 km et enfin 2 fois 65 km : qui dit mieux ? Mais sa modestie lui fait ajouter "qu'ils ont eu la chance avec eux", on s'en serait douté ! Son dernier grand succès, en juillet dernier, qui va faire frémir les adeptes du canapé, le marathon du pays basque. Quelques 3100m de dénivelé et un 42km 250, entre les sommets basques, au départ de Bidarray. Ce marathon remporté, étape française unique du challenge mondial « k 42 », va lui permettre d'aller courir, en Argentine, en novembre prochain.

C'était de bonne guerre de se voir offrir un billet d'avion, avant d'aller fouler le sol argentin !

Et Yannick d'ajouter "la course, on y va parfois à reculons, mais derrière, on rencontre le plaisir"...à vos tennis !

Vie municipale

LE MOT DU MAIRE (suite)

...L'état de nos zones de regroupements poubelles, du moins l'utilisation qu'en font certains, est devenu très inquiétant et très décevant. Nous avons la chance d'avoir une déchetterie sur notre commune, utilisons-la pour un Briscous respectueux de son environnement, c'est l'affaire de tous et de chacun (voir l'article à l'intérieur).

Je reçois de plus en plus de plaintes à propos d'animaux errants chiens & chats en particulier. Nourrir les chats est à proscrire. Un rappel de la loi : chaque propriétaire doit s'organiser pour garder son animal sur sa propriété.

Le bon sens de chacun et les bonnes règles respectueuses de voisinage devraient être la seule conduite.

Le 4^{ème} Forum des Associations, le 11 septembre prochain, donnera une nouvelle fois l'opportunité de retrouver la grande famille des associations et l'offre très variée de toutes les activités proposées à Briscous.

Si Victor Hugo a dit : dans « Connaître, il y a « Naître », je préfère : connaître ne donne pas le pouvoir mais la liberté (Gilles Lamer).

Bonne rentrée à tous.

- Pierre Diratchette -

UN NOUVEAU CHAPITEAU



Dans notre dernier numéro d'Eleak, nous évoquions l'interruption de la location du chapiteau communal, en fin de vie (plus de 12 ans d'exercices) qui ne remplissait plus les conditions de sécurité requises. Bonne nouvelle, le nouveau chapiteau est arrivé et vous est à nouveau proposé à la location. Plus grand (8mX6m) conforme aux normes de sécurité actuelle, doté de baies transparentes avec possibilité de fermeture totale. Nous ne doutons pas qu'il contribuera à la réussite de vos fêtes ou réceptions. Un souhait : **prenez en soin pour qu'il nous serve aussi longtemps que le précédent et surtout..., conservez lui sa couleur**

immaculée en le nettoyant après usage et en le pliant sur des surfaces propres et sur sa bâche de pliage avant son retour de location sinon votre caution subira quelques déboires.

UN TABLEAU AU PATRIMOINE MUNICIPAL



Dans notre numéro 17 d'Eleak, le zoom présentait la famille Robles-Arangui, synonyme de passion artistique. A l'occasion des 50 ans d'Oinak Arin, un des peintres de la famille, Irkus, a tenu à faire don à la commune d'un tableau symbolisant cet évènement. Il est maintenant accroché sur le mur de la salle des mariages et du conseil à la mairie où vous pourrez le découvrir. L'ensemble de l'équipe municipale associée à tous les beskoitzars remercient l'artiste pour cette œuvre que nous inscrivons au patrimoine municipal.

DECHETS ET CIVISME ... RELACHEMENT CET ETE



Dans de précédents numéros d'ELEAK, nous avons évoqué le manque de civisme de certains d'entre nous concernant l'utilisation des bacs à déchets publics. Les choses semblaient s'améliorer mais la période d'été a favorisé le relâchement, ces quelques photos prises mi août en témoignent. Tous les objets déposés sauvagement pouvaient être transportés dans une voiture, si petite soit elle, à la déchetterie, à quelques minutes du centre du village. Encore une fois nous faisons appel à votre civisme et au respect des autres et des employés du ramassage. Respectez les points de dépôts et de tris, évitez les dépôts sauvages de déchets ou de remblais ou les abandons d'épaves de voiture sur les voies communales et respectez ainsi vos semblables par des actes de civisme simples tout en participant à la protection de l'environnement. La déchetterie, investissement important de la



Communauté des Communes pour résoudre toutes ces nuisances, vous apporte tous les services souhaités, utilisez la ! Les élus sont intervenus sur ces sujets ponctuellement auprès de certains, ils continueront à le faire pour que notre village conserve et développe l'attrait qu'une grande majorité d'entre nous a su lui donner.

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Déchetterie de BRISCOUS	15h / 19h		15h / 19h		10h /12h30 15h / 19h	10h 12h30 14h /18h
Déchetterie de HELETTE		17h / 19h		17h / 19h		10h /12h 13h /17h

Vie locale

4ème FORUM DES ASSOCIATIONS



Événement incontournable de la rentrée, le forum des associations de Briscous se déroulera le dimanche 11 septembre, à partir de 10h00, sur la plaine des Sports de Lokarri.

Pour sa 4^{ème} édition, 22 associations vont se mobiliser pour vous présenter leurs activités. 2 nouvelles associations font leur rentrée cette année : l'association « Emozioa » qui nous réserve une superbe prestation de danse et l'association culturelle « Bixintxo » qui annonce la couleur, avec un stand des plus original.

Les pompiers d'Urt viendront nous présenter leur métier, leur formation, feront des démonstrations d'exercices et les Jeunes Sapeurs Pompiers répondront à toutes vos questions.

Activités manuelles, sportives, culturelles, artistiques et gourmandes...il y en a pour tous les goûts, toutes les passions et tous les âges.

Les animations commencent à 10h00, pour finir à 13h00, avec ballades à Poneys et restauration sur place, pendant toute la durée du Forum, et remise des prix pour les meilleurs maisons et balcons fleuris, à 11h30.

Les associations de Briscous vous attendent ! Venez encourager nos bénévoles.

BILAN ACCUEIL DE LOISIRS

L'ALSH s'est déroulée du 04/07 au 05/08/2011 et du 29/08 au 02/09 à l'école publique du bourg. Une soixantaine d'enfants de 3 à 12 ans sont venus s'amuser et participer aux activités du lundi au vendredi, de 7h30 à 18h30.

Nos activités : proposées par une équipe diplômée elles s'articulaient autour d'un projet "les 4 éléments" avec une conclusion sur la place de l'humain autour de ces éléments (éco citoyenneté).

Quelques exemples : exposition en fin de séjour autour des réalisations des enfants sur les quatre éléments (terre, air, eau, feu), sortie à Hendaye avec un partenariat des FRANCAS sur l'écologie et la faune locale.

Les sorties : une par semaine ; Balade à Baigorry, Equitation, sortie Hendaye, Cinéma, Bowling/parc à toto.

Les fêtes de Bayonne 28 et 29/07 : Une nuit au centre fut organisée pour les fêtes de Bayonne le jeudi soir, les enfants de 3 à 12 ans habillés de rouge et blanc ont su faire la fête durant ces deux journées. La vachette est descendue dans la rue du bourg au bonheur de notre petite troupe, et d'autres jeux de kermesse furent organisés.

Les camps :

Du 11 au 13 juillet, 16 enfants de 7 à 9 ans encadrés de deux animatrices diplômées sont partis à Auterive, aider un scientifique ayant perdu ses plans pour fabriquer des objets qui volent et flottent, nos jeunes ont pu mettre la main à la pâte en construisant radeaux et fusées à eau. Expériences réussies pour tous, avec au retour, de grands sourires et un tas d'histoires à raconter.

Du 02 au 05 Août, 17 enfants de 10 à 12 ans, encadrés de deux animatrices diplômées, sont partis à Hendaye tester le kayak sur mer mais aussi découvrir la faune et la flore environnantes lors d'une journée à l'aquarium de San Sébastien et d'une journée "éco citoyenneté" organisée avec les copains de l'accueil de loisirs.

Ils ont pu aussi profiter de la plage d'Hendaye et d'un marché nocturne. Bonne expérience pour le groupe qui souhaite partir de nouveau l'année prochaine.

Le local jeune :

Ouvert au bourg cette année du 04 au 29/07, 16 jeunes chaque jour du lundi au vendredi de 14h à 18h sont venus participer aux animations. Au programme : jeux sportifs, activités manuelles et sorties : Accro branche, Activités Nautiques, Cinéma, Laser Quest.

L'ÉQUIPE DE KINESITHERAPEUTES DE BRISCOUS



A compter du **19 septembre 2011**, l'équipe de kinésithérapeutes de Briscous : **Blanchot Aurore, Guichenducq Marie, Prat Frédéric, Roger Sébastien, Vige Mathieu**, vous propose un programme complet de gymnastique basé sur du renforcement musculaire, des étirements, de la gymnastique sur ballon et de la relaxation, ainsi que de la gymnastique adaptée aux séniors.

Inscription et renseignements au ☎ 05 59 31 72 95 jusqu'au 12 septembre.

Résidence Iguskierrekin - Bâtiment B - Rez-de-Chaussée -

Vous pourrez également voir cette annonce sur notre site.

LE THEATRE NOUS REND VISITE



La compagnie FX PRODUCTIONS en tournée dans notre région présentera le **vendredi 07 octobre en soirée** à Bil Toki la pièce de théâtre « **ILS SE SONT AIMÉS** ». Ecrite par Muriel Robin et Pierre Palmade et jouée par Michèle Laroque et Pierre Palmade, cette pièce a rencontré un énorme succès populaire à travers toute la France. Nous pourrions la découvrir à Briscous jouée par des artistes régionaux. L'association culturelle Bixintxo a pris en charge l'organisation de cette soirée dont vous découvrirez les détails prochainement, en affichage dans le village, et organisera une billetterie au Café LARRE, à la BOULANGERIE et à la MAIRIE .

L'association Bixintxo vous attend nombreux pour cette première manifestation organisée par ses membres.

PRIMAIRES SOCIALISTES A BRISCOUS

« Les dimanches 9 et 16 octobre 2011, se dérouleront les primaires citoyennes : cette élection, ouverte à toutes et tous, permettra de désigner la candidate ou le candidat qui représentera le Parti Socialiste à l'élection présidentielle de 2012.

Qui pourra voter ?

Tous les citoyens français inscrits sur les listes électorales avant le 31 décembre 2010. Les mineurs qui auront 18 ans au moment de la présidentielle ayant effectué les démarches d'inscription en temps utile pourront également voter.

Lors de la primaire, il conviendra de se munir d'une pièce d'identité, de s'acquitter d'une participation au frais d'organisation de 1 € minimum et de signer une charte d'adhésion aux valeurs de la gauche.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur : www.lesprimairescitoyennes.fr

Où pourra-t-on voter ?

La Commune de Briscous a accepté d'accueillir le bureau de vote. Celui-ci sera installé dans la Cantine des Salines et ouvert de 9H00 à 19H00.

La Présidente du Bureau de vote : Sylvie Laxague

ASSOCIATION GYM BRISCOUS - GYM VOLONTAIRE ... C'EST BIENTOT LA RENTREE !



Rejoignez **Ludivine** dès le **lundi 12 Septembre 2011** à partir de 19 heures à la salle multi-activités du bourg.

Comme l'an passé :

Les cours adultes auront lieu :

- le **lundi de 19 h à 20 h et de 20 h à 21 h : séances toniques, cardio, step**
- le **mercredi de 19 h à 20 h et de 20h à 21h : séances de renforcement musculaire, abdo fessiers, stretching...**

Exercices dynamiques et variés, accessibles à tous et qui vous permettront d'optimiser vos capacités, développer votre équilibre, et lutter contre l'inactivité.

Les cours « Enfants » de 3 à 12 ans :

- le **mardi de 16 h45 à 17h45 et de 17h45 à 18h45**

Votre enfant y apprendra à stimuler et développer sa motricité, son habileté ainsi que d'innombrables capacités d'expression et de communication.

Inscription : le **mardi 13 septembre 2011 à la Salle Multi activités du Bourg**

Les cours reprendront le mardi 20 septembre avec Ludivine

Pour tous renseignements : Ludivine ☎ : 05 59 55 88 61

Les cours « Séniors » :

- le **mardi de 15h30 à 16h30**

Début des cours le mardi 13 septembre 2011 à la salle multi activités

Ces séances sont dispensées par Ludivine, animatrice diplômée, elles vous permettront d'assouplir vos articulations, de préserver votre équilibre, de vous muscler en douceur, de travailler votre cœur et surtout vous relaxer....

Pour tous renseignements : ☎ 05 59 55 88 61

Comme d'habitude les cotisations sont modestes et permettent à chacun de payer à son rythme. Pour les nouveaux deux cours offerts pour les séances adultes, enfants et séniors.

Tous les cours seront dispensés à la Salle Multi-activités du Bourg

Notre Assemblée Générale aura lieu le 19 octobre 2011 à 20h salle Bil toki

Pour en savoir plus ou pour adhérer, prenez contact avec Josée Hillon - ☎ 05 59 31 72 02 après 19h -

email : jhillon@wanadoo.fr

Venez nous rejoindre nombreux et nombreuses !!! A Bientôt !

ASSOCIATION DE DANSE EMOZIOA



Des permanences d'inscriptions seront tenues le vendredi 2 septembre de 18h30 à 19h30 et le lundi 5 septembre de 18h à 19h30 à la salle multi-activités de Briscous (derrière la salle Bil Toki).

Il s'agira de remplir une fiche d'inscription afin de recenser un nombre de personnes, leur âge et la discipline souhaitée, dans le but d'effectuer un planning avant le Forum des associations de Briscous, le dimanche 11 septembre.

Aucun règlement ne sera demandé le jour des permanences d'inscriptions.

Venez nombreux !

ASSOCIATION CULTURELLE « BIXINTXO »... 60 ANS çà REDEMARRE



Créé en 1951, Bixintxo, le Patronage, démarre une seconde vie sous la nouvelle appellation Association Culturelle Bixintxo. Les membres fondateurs ont permis sa renaissance, des bénévoles travaillent maintenant sur son redémarrage. Ils vous présenteront différents projets d'animations et de découvertes culturelles à l'occasion du Forum des Associations le 11 septembre prochain, ils espèrent que vous viendrez rejoindre leurs rangs avant de



procéder à l'élection d'un nouveau bureau dès le début de l'automne.

Souhaitons longue et belle vie à cette nouvelle/ancienne association de notre village.

ASSOCIATION OINAK ARIN ... 50 ans çà continue

L'association Oinak Arin nous avait prédit une belle année pour son cinquantenaire, elle tient parole. Après s'être restaurés et désaltérés auprès des stands animés joyeusement par les bénévoles, samedi soir 23 juillet, les beskoitzars se pressaient nombreux sur les gradins dressés à cet effet et sur ceux du nouveau fronton. Même l'averse perfide, mais vite évacuée, de début de spectacle n'a pas entamé leur envie de découvrir le magnifique spectacle offert. Pendant près de deux heures très jeunes, jeunes et anciens se sont associés pour nous offrir un spectacle digne de professionnels. Danses traditionnelles et nouvelles créations se sont succédées sous les applaudissements de spectateurs sous le charme. Un podium accueillait les musiciens et chanteuses pour parfaire cette belle soirée, avec une pensée émue pour Maddi Guillemotonia, décédée en juillet.

Le lendemain plusieurs centaines de personnes se retrouvaient sous le chapiteau installé à Lokarri pour le repas d'anniversaire. Il pouvait pleuvoir, bien abrités sous la bâche, les convives ont dignement fêté ce demi-siècle et ce n'est que tard le soir ou dans la nuit...on ne sait plus...que les convives se sont séparés à regret. C'est une véritable chance pour notre village que de posséder une association telle qu'Oinak Arin.

Merci Raymond, merci le bureau, merci les bénévoles et merci à tous les danseurs, chanteurs et musiciens pour ces belles heures passées ensemble. On en redemande !

Toutes les photos sur votre site briscous.fr, beskoitze.fr

PELOTE A MAIN NUE



La grande semaine de la pelote basque qui se déroulait du 07 août au 15 août 2011, a fait escale l'espace d'un après-midi à Briscous, pour le plus grand bonheur des nombreux amateurs de pelote de notre village, le fronton municipal ayant servi de théâtre à deux magnifiques finales du championnat de France place libre main nue.

Le lundi 08 août à 16 heures se retrouvaient donc en finale juniors (qui se déroulait en lever de rideau) les clubs d'Ostibartarrak (Larceveau et environs) représenté par Bastien Lascor et Cédric Lucu et de Goizeko Izarra (Saint Jean Pied de Port et environs) représenté par Vincent Cubiat et Xavier Argain, une partie agréable remportée assez facilement par Goizeko Izarra par 30 à 10.

La partie suivante qui voyait s'affronter les finalistes Nationale B place libre main nue a été plus riche en intensité et surtout en suspens. La Zaharrer Segi (Baigorri) s'est imposée face à Itsasuarrak (Itxassou) sur le score de 30 à 27. Le score reflétant clairement une partie très disputée où Christophe Elissalde et Benat Bonnet, malgré deux égalisations à 21 partout et 22 partout, ont subi la loi de Benoît Erreca et Inaki Goicoechea, la partie de 1 h 30 a fourni un spectacle haletant au très nombreux public qui s'était retrouvé au fronton pour l'occasion. Même si la pluie qui s'est invitée à la fête et qui a interrompu les 4 acteurs pendant environ 20 mn, n'a pas refroidi les cris et encouragements de leurs nombreux supporters, partie exceptionnelle et disputée jusqu'au dernier point.

RENCONTRES A LA FERME

La Fédération des Jeunes Agriculteurs des Pyrénées Atlantiques et la Fédération Départementale des Structures des Exploitations Agricoles (F.D.S.E.A.) 64 organisent « **Les Rencontres à la Ferme** » permettant aux publics et aux agriculteurs de « *Mieux se connaître pour mieux se comprendre* ». Au cours de cette journée, chacun pourra dialoguer avec les agriculteurs pour mieux connaître ou découvrir les pratiques agricoles et les préoccupations environnementales des agriculteurs, participer à des ateliers thématiques et partager un repas sous forme de buffet froid offert aux participants.

Cette rencontre se déroulera cette année **chez Jacques DIRIBARNE Maison Belloc à URT**

Il vous attendra dans sa ferme **le Samedi 17 septembre à partir de 10h00** pour une visite de l'exploitation et des échanges. Apéritif et buffet campagnard à 12h00.

Inscriptions et renseignements au ☎ 05 59 56 20 33 avant le 9 septembre

CONCERT GRATUIT KANTA KANTI



A regarder ou écouter la météo, on pouvait avoir quelques inquiétudes sur le temps qu'il ferait le vendredi 07 août en soirée à Briscous et les organisateurs, Comité des Fêtes du Bourg, Otxalde et municipalité se posaient eux aussi



de nombreuses questions. Petit à petit, l'espace du fronton se remplissait pour déguster les taloak, prendre un verre au bar et se dégourdir les jambes à l'occasion des mutxikoak animé par Oinak Arin puis des danses catalanes animées par Jornalers. Au début du kantaldi, vous étiez plus de 400 à garnir chaises et gradins du nouveau fronton. Le concert pouvait commencer avec le groupe Ixo, et sa tonique chanteuse, Miren, maintenant bien connu des beskoitzars et actif lors des récentes fêtes du village. Suivait le groupe Bost Guehio, cinq filles du pays basque qui nous ont interprété, à cappella, de nombreuses chansons du monde et d'ici. Notre groupe local Otxalde nous présentait ensuite son répertoire complété par de nouvelles chansons que, Benat nous l'a annoncé, nous pourrions découvrir sur leur prochain disque en préparation. La soirée se terminait par la prestation du soliste du groupe catalan Jornalers rejoint pour le final dansant par le reste de son groupe. A-t-il plu ? Nous ne nous en sommes pas rendus compte tant la prestation et la qualité du spectacle nous ont accaparés l'esprit et les sens. A la réflexion, si, peut être, notre pull était un peu humide et quelques parapluies ont sans doute également assisté à ce deuxième concert gratuit de Briscous. Nous n'avons pas vu de spectateurs nous quitter en cours de spectacle... ou ils ont été très discrets.



Votre large présence à ce deuxième concert gratuit montre l'intérêt que vous portez aux manifestations proposées. Merci pour votre présence, merci au Comité des Fêtes du Bourg et à ses jeunes bénévoles, merci Otxalde et aux frères Eyherabide, merci à tous les artistes... et à l'an prochain. Obligé !

Toutes les photos sur votre site briscous.fr, beskoitze.fr.

ASSOCIATION CHEVAL ACCOMPAGNEMENT - CONCOURS HIPPIQUE ANNUEL -



C'est maintenant une tradition depuis huit ans, l'Association Cheval Accompagnement organise son concours hippique annuel, ouvert aux autres associations hippiques régionales, qui marque la fin de l'année scolaire. Cette année, 80 participants se sont affrontés sportivement sous le manège de Menauteguia (météo oblige) à l'occasion de trois épreuves dont celle du grand prix de Briscous. Cette épreuve, de puissance,



procède par élimination de sauts d'obstacles de plus en plus hauts. La gagnante, du centre équestre de Sainte Marie de Gosse, a franchi 1m 35, elle précède deux pensionnaires de Cheval Accompagnement qui ont fini deuxième et troisième.

Claude, du tabac presse, a participé aux prix remis, la commune a prêté les tables, les chaises, la sonorisation et a fourni les coupes remises par une délégation d'élus et de Monsieur le Maire. Merci à Jorge Ramirez, le directeur du centre, et à Jérôme, le moniteur hippique, pour l'organisation parfaite de cette manifestation, nous les retrouverons avec leurs animaux à l'occasion du prochain Forum des Associations.

ASSOCIATION JUDO BRISCOUS



Après une année chaotique au sein du Dojo Angloy, Jean-Louis Rossignol, bien connu (et reconnu !) des tatamis, reprend en main l'organisation des cours de Judo sur Briscous ; ce sera Sébastien Duciel, éducateur breveté, qui viendra enseigner les règles sportives et de vie de cet art japonais, qui se pratique dès l'âge de 4 ans.

Les inscriptions se feront le vendredi 16 septembre, salle multi-activités de Briscous.

CATECHISME

Quelques jours après la reprise de l'année scolaire débiteront les premiers contacts avec tous ceux qui désirent inscrire leurs enfants au catéchisme.

• Tout d'abord l'**assemblée générale** avec tous les parents qui le souhaitent : l'occasion de faire le point sur l'organisation et le contenu de l'année de catéchisme mais aussi de faire mutuellement plus ample connaissance :

▪ Date : **lundi 12 septembre à 20 h 30** - Lieu : **salle municipale Bil Toki**

▪ **Reprise du catéchisme** pour les CE2 - CM1 - CM2 :

• **mercredi 21 septembre à 9 h 30** avec rendez vous dans la cour de l'école Saint Vincent. Toutes les familles seront informées par courrier et toutes les dates seront communiquées ultérieurement. Si votre enfant est inscrit au centre de loisirs et s'il souhaite suivre le catéchisme, des catéchistes assureront le transport entre le centre de loisirs et l'école Saint Vincent. A cet effet, des fiches d'autorisation parentale de sortie seront à votre disposition au centre même. Pour plus de renseignements, composer le ☎ **05 59 31 72 28**



DISTRIBUTION ELEAK



Depuis le précédent numéro la distribution d'Eleak est assurée par un distributeur privé. Nous n'avons pas eu d'observation particulière concernant la qualité de la diffusion mais nous sommes à votre écoute si vous avez constaté un manque de qualité dans cette action, en le signalant au secrétariat de la mairie :

☎ 05 59 31 70 90 mail : accueil@briscous.fr site : www.briscous.fr rubrique « contact »

LE DETAIL MYSTERE !!



Le four à pain photographié dans le dernier numéro d'Eleak se trouve près de la maison « Uzpurua », chemin des crêtes. Son originalité, c'est d'appartenir à 2 familles et de ne pas connaître son sort : rénovation ? démolition ? Il a fourni son lot de pain à la famille jusqu'en 1960. La qualité du pain tenait à la nature de la pierre et on y cuisait aussi des « gâteaux basques fameux ». Madame Errecart se souvient : « pendant la guerre, on faisait le pain en cachette des allemands. Si on était vus, ils nous prenaient toute notre fournée ». De la route, vous le verrez. Voilà 50 ans que le four attend, bouche ouverte, une nouvelle fournée ?

« Les façades appartiennent à ceux qui les regardent. »
Saurez-vous déterminer à quel édifice appartient ce détail ?



ETAT CIVIL

Naissances

Charlotte Laurence Lionelle - le 1^{er} juillet 2011 - Chemin Jauberria -
Jules Archidoit - le 09 juillet 2011 - Chemin Béhoteguaia -
Eneko Etcheverry - le 14 juillet 2011 - Appt 12 - Mendi Bista -
Elodie Bergerot-Lalanne - le 17 juillet 2011 - Les Jardins d'Haria - Appt 08 -



Mariages

Sébastien Rouet et Sabrina Cenitagoya - le 08 juillet 2011 - 10, Lotissement Imistola -
Mikaël Dachary et Eliane Ithurbide - le 16 juillet 2011 - Chemin des Crêtes -
Alain Spitaleto et Orlane Prigent - le 16 juillet 2011 - 35, Lotissement Imistola -
Jérôme Saffores et Vanessa Ferré - le 13 août 2011 - Maison «Malda» - Quartier Ospitalia -
Fabrice Langlère et Véronique Amiano - le 20 août 2011 - Chemin Donamartinia -



Décès

Jean-André Duhau - le 24 juin 2011 - 86 ans - Maison « Mentaberriko Borda » - Quartier du Bois -
Agnès Thérèse Larreguy - le 15 juillet 2011 - 67 ans - Maison Mendi Bichta -
Mayie Doyhambéhère - le 03 août 2011 - 78 ans - Villa Ur Begia - maison de retraite à Bayonne -
Yvette Suhubiette - le 05 août 2011 - 84 ans - Maison de retraite à Isturits -
Mickaël Domingues - le 17 août 2011 - 26 ans - Maison Edera -
Roger Verschelde - le 18 août 2011 - 73 ans - Lotissement Les Jardins d'Haria -



Agenda

QUARTIERS/ASSOCIATIONS/ECOLAS

- 11 septembre - 4^{ème} Forum des associations à Lokarri - 10 heures - 13 heures -
- 17 septembre - repas de quartiers : chemin d' Alzueta - Ithurbidia et fin du chemin des Crêtes -
- 18 septembre - Vide-grenier Ecole Saint Vincent à Lokarri -
- 07 octobre - Pièce de théâtre « Ils se sont aimés » à 20 heures 30 - Salle Bil Toki -
- 15 octobre - Loto Ecole Saint-Vincent - à Bil Toki -